

Vo veci obce Cseklész pán Janšák dodal, že československá delegácia navrhuje túto obec vymeniť. Gróf Teleki vyhlásil, že zatiaľ tento úsek hranice treba ponechať v takej podobe, aký je a komisia sa k nemu vráti neskôr v osobitnom rokovaní.

Pán Janšák upriamil pozornosť komisie na skutočnosť, že vedenie vysokého elektrického napätia prechádza obcami Cseklész, Magyarbél, Németbél a Szenc, ktoré sú predmetom hospodárskeho záujmu Československa, a preto československá strana si chce ponechať elektrické vedenie na svojom území. Otázka zostáva otvorená.

V podobnom zmysle (ako Miloslavov) aj otázka kolonistov v obci Felsőmajor a Antalmajor zostáva otvorená. Vo veci Németbél (Magyar Guráb) gróf Teleki uviedol, že keďže ide o zjavné posunutie hraničnej čiary, táto obec má bez náhrady pripadnúť k Maďarsku. Otázka ostáva otvorená.

Pri obci Pustý Fedýmeš (Pusztá Födémés) maďarská delegácia navrhla viesť hranicu južne od obce pozdĺž potoka a toto územie by sa stalo predmetom náhrady. Otázka ostáva otvorená.

Pokiaľ ide o obce Gaň, Brakoň a Nebojsa, československá delegácia uviedla, že uvedené obce majú slovenskú väčšinu.

Maďarská delegácia žiadala obec Váhovce (Vága), ktorá sa nachádza na československom území. Vyhlásila, že je pripravená poskytnúť za ňu náhradu. Otázka ostáva otvorená.

Vo veci obce Vágvece pán Janšák poznamenal, že tu ide vlastne ide o dve kolónie; Kopanica a Engelmajerhof. Otázka ostáva otvorená.

V otázke obce Dolný Jatov (Alsó-Jattó) maďarská delegácia uviedla, že podľa administratívnej hranice má táto obec pripadnúť k Maďarsku.

Pán Janšák poznamenal, že z hľadiska obce nie je rozhodujúca administratívna hranica, ale hranica katastrálneho územia, ktorá má poslúžiť ako kritérium pri delimitácii. Hranica katastrálneho územia je stanovená v teréne prírodnými faktormi alebo umelými hraničnými kameňmi, ktoré z hľadiska delimitácie netvorí problém. Otázka obce Dolný Jatov (Alsójattó) ostáva otvorená.

Hraničné čiary medzi obcami, ktoré neboli uvedené, sledujú bez zmeny hranice ich katastrálneho územia. Uvedené úseky hranice sú vyznačené v mapách oboch delegácií v mierke 1 : 75 000 bez toho, aby sa definitívne stanovila štátna hranica.²

AMZV ČR, ZÚ Budapešť 1938, kart. 11, f. 251, č. 226/del. Kópia, strojopis.

¹ Présents (prítomní): De la part de la Délégation hongroise (zo strany maďarskej delegácie) Le comte (gróf) P. Teleki, T. Pataky, A. Benisch, L. Thirring, L. Kádár, L. Rakolcai.

De la part de la Délégation tchécoslovaque (zo strany československej delegácie): Š. Janšák, V. Roubík, R. Viest, J. Braščajko, A. Granatier, K. Rykl, P. Horváth, M. Turzák, I. Milecz.

² P. Fiša večer 14. 11. 1938 hlásil, že pred začatím zasadnutia delimitačnej komisie „vyslanec Kobr ešte jednou prednesl ústné hraběti Telekimu, jako předsedovi maďarské delegace, stížnost' na postup maďarského vojska proti čs. kolonistům na odstoupeném území a tedy tím byly znovu předneseny stížnosti, které nejprve ústně formuloval ministr Dr. Mičura v první schůzi právní komise v pátek 11. 11. (pozri dok. č. 19). Hrabě Teleki odvětil, že má ve 13. 00 hod. schůzku s ministrem Kányou, s nímž chce tuto věc prohodit. Do této doby nemáme dosud maďarské odpovědi. Podle jejího výsledku zařídí čs. delegace svůj další postup". - AMZV ČR, PrS, kart. 65, f. 12, č. 160 885/VI-4/38.

14. november 1938, Budapešť.

Telefonická správa predsedu hospodárskej komisie M. Niederleho o maďarských návrhoch na riešenie hospodárskych problémov po viedenskom arbitrážnom rozsudku.

1. O výměně zboží navrhuji Maďari revisi dohody z 23. 12. 1937 tak, aby v ní byly obsaženy otázky společně s postoupeným územím. Konkrétní proposice, i pokud jde o platební styk, učini s největším urychlením.

2. Při této revisi chtějí zachytit také otázku Rimamuráně a s druhé strany i objektů, které nás interesují, jako např. Podbrezové, Rožnavy, Slavošovců a pod.

3. Pokud jde o pohraniční styk, navrhuji okamžitou aplikaci platné úmluvy s obměnami článků 21 a 26, kteréžto obměny sdělíme zítra (jde o úmluvu ze dne 17. 11. 1937)¹.

Sdělte, můžeme -li v zásadě přistoupit na maďarský návrh, resp. máte-li výhrady. (Osobně soudí Dr. Niederle, že lze souhlasit se zásadou aplikace úmluvy².)

4. Maďari naléhají na jednání národních bank. (Půjde o soupis a výměnu bankovek.)

5. Maďari žádají, aby přijel zástupce tabákové režie.³

Zaznamenal:

Dr. Hub

AMZV ČR, PrS, kart. 65, f. 12, č. 160 885/VI-4/38. Kópia, strojopis.

¹ V zázname maďarskej delegácie sa konkrétne hovorí: „Podľa česko-slovenského návrhu medzi Č-SR a obsadeným územím treba uzavrieť dočasnú dohodu o pohraničnom styku. Podľa maďarského názoru to nie je potrebné, pretože: a) tovarová výmena sa môže realizovať v rámci medzištátnej dohody, b) pohraničný styk sa môže upraviť na základe dohody uzavretej v Poděbradoch 22. 12. 1937 a po súhlase šéfa generálneho štábu Maďarského kráľovstva, c) v jednotlivých konkrétnych prípadoch (napr. Rimamuránske záležitosti) treba upraviť osobitnou dohodou“. – ZM HŮ SAV, FMMZV, inv. č. 2239, K – 53, Küm.pol. 1938-7/7-3928. Záznam P. Sebestyěna z rokovania hospodárskej komisie 14. 11. 1938.

² Pozri dok. č. 24.

³ Na zasadnutí hospodárskej komisie 10. 11. 1938 maďarská delegácia položila otázku tabakovej režie, čo bude s prevzatím úrody a prenajímaním skladu tabaku a že je potrebné o tom rokovať s expertmi tabakovej režie. V otázke železničnej dopravy maďarská strana uznala, že Č-SR má záujem na neodkladnom obnovení spojenia s Rumunskom. – AMZV ČR, PrS., kart. 65, f. 12, č. 158 887/VI-4/38.

24

15. november 1938, Praha. Telegram odoslaný 20.00 hod.

Odpoveď vyslanca J. Friedmanna vedúcemu hospodárskej komisie M. Niederiemu týkajúca sa postupu pri riešení hospodárskych otázok s maďarskou delegáciou.

1. Jest nepochybný zájem obou stran, aby co nejdříve došlo k dohodě o úpravě hospodárských otázek souvisejících s odtržením území. Není možno vyjádřiti se o návrhu, dokud nedošly avisované proposice. Stane se tak, jakmile dojdou. Jsou zde vyslovovány obavy, že spojování staré smlouvy s otázkami podávajícími se z oddělení území již nyní v jeden instrument by mohlo dojednání zdržeti. Proto se doporučuje upravit hospodárský styk s odděleným územím provisorně, např. do 1. ledna. Nutno rozlišovati úpravu hospodárských otázek souvisejících s oddělením území od obchodně politických jednání, pro něž jest příslušný jiný orgán.

2. Smlouva o pohraničním styku nemůže nabýti podle zdejšího názoru právní účinnosti na styk při nové hranici, dokud po vymezení nové státní hranice nebudou oběma stranami vymezena pohraniční pásma. Jsme však ochotni za předpokladu reciprocit při úpravě styku pomezního oby-